



Association Emys Conservation
A3 Résidence La Voie du Sud
91160 LONGJUMEAU – France
01 69 09 27 24 – 06 16 98 52 04
emyso@aol.com
<http://emys.conservation.free.fr>

Lettre n°11

SOMMAIRE

EDITORIAL	page 2
EDITOR'S CORNER	page 3
ACHARNEMENT CONTRE CARAPAX ET CONFISCATION DE 1 000 TORTUES	page 4
CARAPAX NEW SEASON 2010 - CARAPAX ON THE MOVE!	page 6
LETTRE A UWE FRITZ	page 7
LE MAROC	page 8
HOLA	page 9
SUR LES TRACES DE LA CISTUDE	page 10
VIVIER DU LAC	page 11
DYNAMIQUE ET GENETIQUE DES POPULATIONS DE CISTUDE D'EUROPE	page 12
EDITORIAL POLICY	page 13

EDITORIAL

Chers collègues et amis,

Une bonne et une mauvaise nouvelle dans cet éditorial à rallonge. Nous commençons par la bonne, l'excellent film de Jérôme Maran, son voyage au Maroc sur la piste de la tortue aux yeux bleus, sachant qu'il en fut le découvreur... Voici le mail enthousiaste que je lui ai envoyé après avoir visionné ce film :

MOROCCO BY BUS....

"Très cher Jérôme,

EXCELLENT ce DVD !!!!!!!!!!!!!!!!

J'ai énormément apprécié ton humour... Comme ta sortie en urgence du bus à Banyuls, tout habillé tu te jettes dans la Bayorie en manque de Mauremys pour disparaître aussi sec dans un trou d'eau très humide...

Ou encore ton interview du lamentable petit trafiquant du souk de Marakech, tu lui fais dire le tout et son contraire, il est accommodant ce monsieur !

Ou celui encore plus drôle du jeune tripoteur de serpents... Comme un gamin en manque de gâteau : tu répètes sans arrêt : "je peux toucher ?" jusqu'à ce qu'il te dise que son père en est mort de cette vipère heurtante... Humour noir et réfrigérant !

C'est d'une stupidité ces montreurs de serpents pour touristes et que c'est triste pour les animaux...

Et ce que j'ai surtout apprécié dans ce voyage, c'est que l'homme n'est jamais très loin des bestioles rencontrées. Nos scientifiques ne nous présentent bien souvent que des communications hors du temps, comme si la nature était dans un bocal de laboratoire...

Là nous sommes dans le vif de la biodiversité en voie de disparition... Et donc dans les questions de conservation que je me pose depuis des années...

Donc, voilà, attends-toi à de la saine publicité dans la prochaine lettre de liaison !

Alain Veysset



La grande star marocaine, la Mauremys aux yeux bleus



Jérôme manipulant enfin sa vipère heurtante

EDITOR'S CORNER

Dear colleagues and friends

Good news and bad news in this double-barrelled editorial. First, the good news: the excellent film by Jérôme Maran, his trip through Morocco on the track of the blue-eyed turtle (given that he was the first one to discover it). Here is the very enthusiastic mail I sent him after viewing the film.

MOROCCO BY BUS....

"Dear friend,

THIS DVD IS EXCELLENT!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

I really appreciated your humour... Just like your emergency exit from the bus in Banyuls: fully dressed, you plunge into the the Bayorie river, missing Mauremys, to disappear directly in a very, very wet hole of water...

Or your interview of this miserable little dealer in the Marrakech souk; you made him say everything and the opposite: he is very accommodating!

Or this funny young snake fiddler... Like a kid in lack of cake, you repeated without stopping: "Can I touch?" Until he tells you that his father died because of this African puff adder. Black and frozen humour! These snakes' leaders are so stupid and it's so sad for the animals...

And what I appreciated the most in this trip is that men are never far from the creatures. Our scientists mostly present communications out of time, as if nature was in a bowl of laboratory... Here, we are in the heart of the biodiversity in its process of disappearance... And so in the questions of Conservation I have been thinking about for such a long time...

Therefore, my dear, you now have to expect to a wholesome publicity in the next letter of EC !

Alain Veysset



Big big Morocco's star, the blue eyes' Mauremys



Jérôme, handling finally his African puff adder...

ACHARNEMENT CONTRE CARAPAX ET CONFISCATION DE 1 000 TORTUES

Et la mauvaise nouvelle, informations et propos sous la responsabilité de Carapax :
And bad news, informations and comments under the responsibility of CARAPAX:

ACHARNEMENT CONTRE CARAPAX ET CONFISCATION DE 1000 TORTUES... DETERMINATION AGAINST CARAPAX AND SEIZURE OF 1000 TORTOISES...

Chers amis et collègues,

Comme vu l'avez vu peut-être sur notre site www.carapax.it, nous sommes en train de déménager de Massa Marittima. Nous ferons un centre CITES pour les exotiques dans notre patrie, la Belgique, car des moyens légaux de reconnaissance et de financement pour un tel centre n'existent pas en Italie. Donc déjà l'année passée ces animaux ont quitté définitivement Massa Marittima.

Nous avons trouvé un chaleureux accueil et un beau terrain situé à 35 Km au sud de Massa pour y reconstruire le centre méditerranéen et la station biologique de biodiversité c'est le CARAPAX original.

Mais on ne nous laisse pas en paix, car d'abord on nous a mis à la porte à Massa Marittima pour soit disant rupture du contrat de bail, mais en réalité pour récupérer le centre, ses structures, son logo (déposé et protégé comme le Coca Cola) et surtout pour voler les animaux.

Les espèces méditerranéennes des genres testudo (800 bêtes), Emys (180 bêtes) et Mauremys (30 bêtes) ont effectué une hibernation contrôlée auprès d'un de nos fidèles sponsors, dans des grandes caisses dans un hangar avec climat contrôlé dans le nord de l'Italie, si pour vos sites ou pour la revue LA TORTUE vous voulez des photos je vous les envoie bien volontiers. A la fin de l'hibernation ces animaux sont retournés en Toscane et nous avons pris en location 3 ha de terrain pour y faire une zone logistique d'accueil, en attendant l'acquisition du terrain définitif.

Mais les tentacules de la pieuvre de la mafia sont arrivées jusqu'ici : intimidation du propriétaire du terrain, du maire, de la société qui nous loue la pelleuse, camions, outils de construction, sans succès. Puis ils ont fait une irruption illégale sur le terrain (privé et clôturé) sans mandat, rien. Ils ont trouvé 5 tortues mortes ce qui est assez normal après l'hibernation et surtout le stress du voyage) ils ont "appelé" l'ONF local et ont déposé plainte pour mauvais traitement d'animaux. Résultat: terrain et 800 tortues sont sous séquestre. La Comunità Montana se frotte les mains et "s'offre volontaire pour gérer toutes ces tortues"....

Nous vous demandons d'écrire une lettre de protestation exigeant la restitution de NOS et VOS tortues immédiatement et informer qu'on fera plainte auprès de la commission Européenne pour abus de fonction publique de l'ONF dans la non application de la CITES reg EU328/97, concernant vos tortues:

toutes les tortues palustres sont d' EMYS CONSERVATION

14 tortues d'Hermann sont de la SOPTOM prêtées à CARAPAX avec papier CITES depuis 1994

60 tortues marginées sont du CRT

20 Testudo graeca sont de SOPTOM/CHELONIA



Camion de "voleurs" transportant près de 1000 tortues prises à CARAPAX et ce qui reste après leur forfait...

"Robbers'lorry" carrying around 1000 tortoises taken at CARAPAX and what remains after their infamy...

Puis nous avons encore des tortues en prêt des autorités de Grèce, Tunisie, Valence, Belgique.
Tout le reste est propriété de RANA international et comme tel enregistré chez nous et chez les autorités CITES compétentes.

Il est extrêmement urgent d'écrire, voir même d'anticiper par email votre lettre à m.fiori@corpoforestale.it

Une lettre doit être adressée au ministre M. Galan des Politiques agricoles et forestales et une autre au M. Cirrolungo dirigeant CITES Central, Corpo Forestale.

Your protest letter about the illegal attitudes and the real persecution of CARAPAX and its personnel by the regime in Tuscany, including the illegal irruption on private land, without order or mandate and the stealing of 1,000 chelonians should be address also to

Minister for Agricultural and forestry Policies, Giancarlo GALAN, via XX Settembre, 00187 Roma, Italy
Ministero delle Politiche Forestali ed Agricole, Via G. Carducci, 5 e I - 00182 Roma Italie

Thanks a lot.

Nous avons d'urgence besoin de fonds pour entamer immédiatement les poursuites et des procédures légales extrêmement coûteuses et aussi pour rester en Italie. Si cela n'est plus possible (et sans votre aide ce sera dur), RANA déplacera le centre CARAPAX ailleurs...
En tous cas ils doivent nous rendre nos tortues qui devront donc rentrer chez elles le plus vite possible.

Merci de votre aide immédiate.

Donato Ballasina

PS / Mardi prochain 18.5 on devrait en principe sortir définitivement de l'ancien terrain (déménagement toujours pas achevé malgré les 3-4 camions qui déménagent par jour).

Mercredi 19.5 l'histoire passe sur antenne avec mon interview sur tortues et mafia en Toscane.

Comme tu peux te l'imaginer nous sommes très éprouvés car on allait juste rebondir en forme dans une autre commune...

CARAPAX NEW SEASON 2010

CARAPAX NEW SEASON 2010 - CARAPAX ON THE MOVE!

The 21st season of Carapax will probably be one of the most difficult ones in its history. Due to the hostile political situation in Massa Marittima involving discrimination and even the discrediting of the Carapax staff and the attempt to lay claim to structures and animals, it was decided to relocate the site and to divide the work amongst three centres.

1. The new Carapax centre will continue the work of the original biological field station: a didactical and biological Mediterranean station in situ for the study, breeding and re-introduction in the wild of Tuscan, Italian and Mediterranean herpefauna and avifauna, mainly chelonians and White Storks. Five different locations are on offer but we hope Carapax can remain in the Maremma region, the land of chelonians.

2. The rescue centre for aquatic / confiscated animals, mainly American fresh water turtles, will also be moved. A new centre will be created in collaboration with the private sector; it will remain in Italy and will not be open to the public.

3. The tropical chelonians were moved by RANA from the original Carapax site during Spring 2009. They have been placed in safe environments and are in the hands of various experts. Eventually a new Cites centre will be set up. However, Italian law was not conducive and an international solution has not proved possible. It has therefore been decided to set the centre up in Belgium.

Transferring thousands of animals was not an easy task as these vulnerable creatures are closely tied to their environment. 600 allochtone reptiles were transferred in 2009 to several sister organisations in various European countries.

The existing 2004 release programme for Mediterranean tortoises was accelerated and resulted in reducing the number of breeding stock and juveniles kept at Carapax from 1200 to 350.

The European terrapins and their holding facilities (one of them jointly sponsored by Soptom and the BCG) had already been handed over in 2006 to EMYS CONSERVATION, under the dynamic presidency of Alain Veysset.

After the juvenile storks had migrated, we first reduced and then stopped feeding the adult population of storks, thus stimulating them to migrate as well. Part of the colony is being looked after at sites some 40 km South of Grosseto, where new nests have been built for them.

The Tuscan donkeys have been reduced in numbers from 11 to 8 as some of them found a new home with real donkey lovers.

HOW CAN FRIENDS AND SUSTAINING MEMBERS HELP CARAPAX?

Of course the dismantling and transportation of various vulnerable and rather delicate technical and scientific apparatus as well as 11 greenhouses is demanding and time consuming. We have been working for months on this. Moving the animals is even more difficult. The new CARAPAX centre will be built at a new location on private land to be purchased. The purchase and the rebuilding of the CARAPAX site along modern European standards will be very costly, so every financial support is more than welcome.

We are grateful for any support!

Banc account: INTERNATIONAL RANA FOUNDATION

IBAN: BE 21001500677603

BIC/SWIFT: GEBABEBB

mentioning "rebuilding Centro Carapax"

Thank you for helping us!



LETTRE A UWE FRITZ**Vème SYMPOSIUM EMYS CHAVORNAY-SUISSE**

Avec une certaine volonté d'enterrer la hache de guerre, j'ai écrit une lettre à Uwe Fritz à propos du prochain Symposium Emys en Suisse, elle n'a pas reçu de réponse, je la publie donc dans cette 11^{ème} Lettre de Liaison, d'autant que les nouvelles d'Italie ne redorent pas le blason de Marco Zuffi...ainsi que des nouvelles de Jordi, Peter Pritchard, de Cistude Nature et du Lac du Bourget :

Vth EMYS SYMPOSIUM CHAVORNAY SWITZERLAND

With a certain will to bury the hatchet, I wrote a letter to Uwe Fritz about the next Symposium. I didn't receive any answer. So I'm publishing it in this 11th EC Letter (news from Italy are not good...) and other news from Jordi, Peter Pritchard, Cistude Nature (Emys and tourist activities), Bourget Lake (14 Emys more for the lake) and a thesis proposal (dynamics and genetics) too...

"Dear Uwe,

Bernard Devaux told me that he had apologized for me about what we wrote on EC Letter N°7 and N°8 on Marco Zuffi... First, I can do it myself. Second, he didn't tell me exactly on what I have to apologize and he didn't send me the mail he received from you in which you explain why I have to do it!

So, I can't apologize for something which is not clear at all.

To me, Marco took his responsibilities. He chose the "Comunità Montana Colline Metallifere", the Tuscany Region : " It is very close the sign of a formal partnership between "Comunità Montana Colline Metallifere" the legal responsible and owner of the whole building complex, and the University of Pisa and our Museum of Natural History. "

He chose the expulsion of Donato Ballasina and all his staff from Carapax Centre...

The Italian Justice told the "Comunità Montana Colline Metallifere" that they are only owners of the land and not the installations or the turtles. It's the reason why Donato Ballasina and his staff are obliged to move and find a new land for Carapax. They will let a "nude" hill behind them...

Face up to Italian Justice the "Comunità Montana Colline Metallifere", wanted the entire centre, the installations and the turtles: it looks like robbery... It's not good for Marco's image to be in collusion with that...

We are usually very careful with politicians in France: they are not very honest and they are ready to do the worst for their career. The most terrible things we wrote in EC LL N°7 and 8 were against them. Marco was just very unwise in this affair; it is possible that he was seduced by a good contribution of the "Comunità Montana Colline Metallifere"... We will have to ask him...

Instead of that, because Marco is a scientist for you and was a friend for me, I told Bernard Devaux that we accepted him in the Scientific Board of the next Emys Symposium (it's not at all the position of Donato Ballasina...). And in this same appeasement approach, it seems normal to accept Alain Veysset for Emys Conservation and Donato Ballasina for Carapax, in the Technical and Associative Committee.

Uwe, receive my best regard.

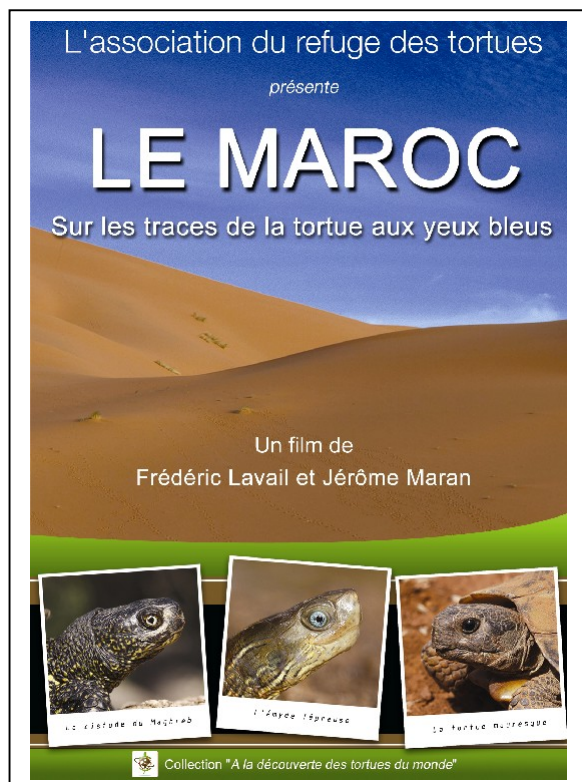
Alain Veysset"

LE MAROC

Sur les traces de la tortue aux yeux bleus



En 2009, Jérôme Maran décide de retourner dans le sud marocain pour observer des tortues aux yeux bleus qu'il a découvert treize ans plus tôt. Il fait part de son projet à Frédéric Lavail, photographe et vidéaste animalier, qui lui propose alors de réaliser un documentaire sur cette aventure hors du commun. Ainsi est née l'idée du film « Sur les traces de la tortue aux yeux bleus ». L'expédition a nécessité huit mois de préparation pour rassembler le matériel et trouver le financement. Les deux naturalistes sont partis le 9 juillet 2009 en voiture depuis Toulouse. Le périple a duré plus d'un mois : 12000 kilomètres parcourus, 18 heures de film, et 2500 photographies. Dès son retour en France, Frédéric Lavail s'est consacré au montage du film : plus de 90 heures de travail ont été nécessaires pour obtenir un documentaire de 80 mn.



Nous vous proposons de revivre cette aventure unique à travers un DVD passionnant. Depuis le nord du Maroc jusqu'aux portes du désert, suivez les deux naturalistes qui observent et photographient de nombreuses espèces de reptiles et d'amphibiens aux noms aussi singulier que leurs mœurs : crapaud de Maurétanie, discoglosse peint, agame de Bibron, caméléon commun, gecko à paupières épineuses, gecko casqué, fouette-queue, vipère heurtante, couleuvre fer à cheval, cistude du Maghreb, émyde lépreuse, tortue mauresque et bien d'autres...

Pour se procurer le DVD, il suffit de le commander en envoyant un chèque (à l'ordre de l'ART) de 10 euros + 3 euros de frais de port (soit 13 euros) directement à l'association du refuge des tortues aux coordonnées suivantes :

L'Association du Refuge des Tortues
Mairie de Bessières
29, place du Souvenir
31660 BESSIÈRES

Pour plus d'informations : www.lerefugedestortues.fr

HOLA

Hola Alain que tal estas?

espero que bien. en enero visite Sudáfrica y Namibia con Peter Pritchard, lo pasamos bien y pudimos ver muchas especies de tortugas en su hábitat natural. lo que mas me gusto del viaje fue la isla de Dassen, estábamos rodeados de miles de cherina angulata, impresionante. Te mando algunas fotos, espero que te gusten.

- La primera con la tortuga mas pequeña del mundo, un macho adulto de *Homopus signatus cafer*.
- La segunda con Peter y una *Stigmochelys pardalis*
- La tercera con Peter y una enorme *Chersina angulata* y con Peter en la isla de Dassen
- La cuarta con una hembra de *P.geometricus*
- La cuarta con el y su libro, el nos hizo de guia personal por el país

Un abrazo y hasta pronto.

JORDI



Jordi en Namibie avec Peter Pritchard.
Jordi in Namibia with Peter Pritchard.



Jordi et Sr. Ernst H.W. Baard et son livre.
Jordi and Sr. Ernst H.W. Baard and his book.

SUR LES TRACES DE LA CISTUDE

ARÈS. Mardi 06 Avril 2010



La tortue cistude, une espèce rare, protégée depuis 1993, et présente sur le site de Saint-Brice. (photo j.-p. d.)

Les villes d'Arès et d'Andernos organisent demain, mercredi 7 avril, une journée de découverte des tortues cistudes d'Europe, avec la participation de l'Office de tourisme d'Arès, sur le site de Saint-Brice, propriété du Conservatoire du littoral, qui est géré par les deux communes.

La présence de ces tortues sur ce lieu est exemplaire, car elle représente un exemple de cohabitation réussie entre des activités humaines et la protection d'une espèce animale (autrement dit, une action concrète de développement durable). La cistude d'Europe est une des deux seules espèces autochtones de tortues d'eau douce présentes en France.

Elle est protégée depuis 1993. Sur le même territoire (anciennement réservoir à poissons, puis scierie) cohabitent des tortues cistude et des hébergements touristiques ainsi qu'une baignade aménagée.

Certaines zones sont bien sûr interdites au public, et un garde habilité sensibilise les usagers au respect du milieu.

Cohabitation avec le tourisme

En 2005, à la demande du Conservatoire, un inventaire sur les cistudes est réalisé par les associations Cistude Nature et Betye Environnement. Mais certains lieux de pontes se situent malheureusement sur un terrain privé riverain, village de vacances en cours d'extension ! Heureusement, le propriétaire est conscient de l'intérêt à la fois patrimonial, écologique et touristique de ce lieu, il décide donc de réduire son projet sur la partie de terrain occupée par les tortues, et propose même de participer à la conception du sentier concerné.

Depuis, la cohabitation entre deux domaines (la préservation d'un côté et le développement touristique de l'autre) qui paraissait peu compatibles se passe plutôt bien !

Auteur : Jean-Philippe Descazals

VIVIER DU LAC

De nouvelles tortues ont rejoint le lac du Bourget

Le voyage a été long. Mais après plusieurs heures de voiture, la quinzaine de jeunes cistudes attendue par le Conservatoire du patrimoine naturel de la Savoie (CPNS) a enfin pu rejoindre, vendredi, les eaux du lac du Bourget.

Lâchées dans l'enclos d'acclimatation des Mottets, devant une foule d'appareils photos, ces tortues devraient rejoindre leur cinquantaine de compatriotes qui repeuplent déjà, grâce aux actions de réintroduction menées par le CPNS depuis 2000, le sud et le nord du lac.



Un an de semi-liberté dans un enclos

Mais avant de pouvoir retrouver le reste des cistudes du lac, les 14 jeunes tortues qui proviennent d'un élevage du parc animalier Zoodyssée, dans les Deux-Sèvres, vont devoir passer près d'un an dans l'enclos d'acclimatation. « Elles sont encore trop petites et trop vulnérables », explique André Miquet du Conservatoire du patrimoine naturel de la Savoie. « Ici, elles pourront grandir protégées de toutes les prédatons et se sédentariser. »

Passée cette période, elles rejoindront donc les eaux du lac et viendront augmenter encore un peu plus la population de tortues réintroduites par le conservatoire du patrimoine naturel de la Savoie. Une population qui, selon les premiers bilans établis au sud du lac, s'est plutôt bien implantée. Quelques éclosions ont été constatées et un juvénile, dont la naissance est estimée en 2000, a été capturé au cours de l'été 2007.

Toujours menacées par les tortues exotiques

Reste que plusieurs menaces pèsent encore sur ces populations restreintes. L'homme bien sûr qui les pêche involontairement, mais surtout les tortues de Floride. Toujours présentes dans le lac malgré les campagnes de récupération menées par le CPNS, ces tortues tropicales plus agressives et plus grosses, chassent des solariums les cistudes qui s'en servent pour se régénérer et prendre des formes avant l'hivernation.

Le Conservatoire du patrimoine poursuit donc sa campagne de sensibilisation et prévoit déjà pour l'année prochaine d'accueillir 40 nouvelles tortues.

De notre correspondant local MELISSA DEPEYRE

Paru dans l'édition 73A du 09/05/2010 (202606603353)

DYNAMIQUE ET GENETIQUE DES POPULATIONS DE CISTUDE D'EUROPE

Titre de la thèse :

Dynamique et génétique des populations de Cistude d'Europe *Emys orbicularis*

Directeurs :

Prof. François Bretagnolle, Université de Bourgogne (50%; rattaché à l'UMR Biogéosciences à compter du 01/01/2011)

Dr. Alain Crivelli, HDR, Centre de Recherches de la Tour du Valat (25%)

Dr. Michel Gauthier-Clerc, HDR, Centre de Recherches de la Tour du Valat (25%)

Laboratoire d'accueil :

UMR CNRS 5561 Biogéosciences

Problématique

La Cistude d'Europe (*Emys orbicularis*, Linnaeus, 1758) est une petite tortue d'eau douce carnivore de la famille des emydés, fortement menacée de disparition. Seule espèce du genre *Emys*, elle est intégralement protégée en France, mais dans plusieurs aires de sa répartition ses effectifs diminuent fortement. Le déclin de la cistude, autrefois très commune en Europe, est aujourd'hui principalement dû à la pollution et aux activités humaines. La canalisation, le bétonnage et la pollution des cours d'eau abîment notamment les biotopes de la cistude, qui est aussi sensible aux incendies et aux collisions avec des véhicules (Trakimas & Sidaravicius 2008). Enfin, la cistude souffre en différents endroits d'une forte compétition avec la Tortue de Floride (*Trachemys scripta elegans*) et de la Tortue hargneuse (*Chelydra serpentina*). La situation démographique de l'espèce s'avère critique en différents points de son aire de répartition (Fritz et al. 2009).

La gestion des populations nécessite de croiser des données démographiques et des données génétiques permettant d'estimer le degré de diversité génétique et la connectivité des populations. L'objet de la thèse est de contribuer à la récolte et à l'analyse des données sur plusieurs populations de cistude situées en France, notamment en Bourgogne et en Camargue, et à l'étranger, en Grèce. En Bourgogne, les populations de cistudes sont confinées au sud de la région, dans quelques étangs de la Nièvre et de la Saône et Loire, ainsi que sur la Loire et l'Allier, et notamment dans le Charolais, au sud de Montceau-les-mines, sur trois sites classés Natura 2000. La population de Camargue est l'une des plus importantes de France. Elle a fait depuis plusieurs années l'objet d'un suivi avec marquage des individus conduit par la Tour du Valat, partenaire du projet.

Le présent projet a pour objectif d'étudier les principaux facteurs affectant la mortalité chez les jeunes de l'année et les juvéniles (gestion de l'habitat, pâturage par les bovins...) et chez les adultes, et d'estimer le degré de diversité génétique au sein des populations et leur connectivité avec d'autres populations voisines. A cette fin, des marqueurs moléculaires de type microsatellites déjà disponibles seront utilisés.

La première étape de réalisation consistera en un échantillonnage des différentes populations, notamment en Bourgogne, avec mise en place d'un suivi par capture-marquage-recapture sur des sites bien définis. La seconde étape consistera en l'analyse de la diversité génétique sur des marqueurs neutres (microsatellites) et de la structure d'apparement au sein des petites populations.

Pour plus d'information sur les modalités de soumission, connectez-vous au site de l'Université de Bourgogne :

http://www2.u-bourgogne.fr/index/front_office/index_co.php?site_id=183&bg=2&rid=1349&cid=8583

Les dossiers électroniques doivent parvenir au plus tard le dimanche 30 mai 2010, minuit (datation de l'envoi électronique du dossier par le candidat) à l'Ecole Doctorale E2S à l'adresse suivante :

Josette.thery@u-bourgogne.fr

EMYS CONSERVATION – EDITORIAL POLICY

Emys Conservation Editorial Policy :

Emys Conservation Org. is a non-profit corporation that publishes this electronic newsletter and runs his future website.

The editor reserves all rights to decide what should be included in these publications. Publication does not indicate endorsement or accuracy of any article or book included, sold or mentioned. It is up to the reader to make that determination. All copyrighted material is rewritten or excerpted to pass the fair use law or permission has been given for Emys Conservation to use. Since the editor can't guarantee the accuracy of the articles, Emys Conservation is not liable for anything said in an article. Documented corrections of an item included in Emys Conservation Newsletter will be considered for posting as a "Letter to the Editor". No Back Issues are available. No issues in print are available. If you have any suggestions, articles or announcements you wish to see posted in Emys Conservation Newsletter please contact the editor at emyso@aol.com

Emys Conservation Also Accepts Advertising.

Rates differ for profit and non-profit organizations, newsletters, seminars, books, pet care products (no live animals) and for placement on the newsletter or the website Contact emyso@aol.com for more information.

You are receiving Emys Conservation Newsletter because you are concerned. If you wish to stop receiving Emys Conservation Newsletter just contact emyso@aol.com and your subscription will be terminated immediately.

If you have any questions or complaints please send them directly to us at emyso@aol.com and you'll receive a response or acted on immediately.

L'équipe de rédaction :

Editeur : Alain Veysset
Traductions : Marion Montreuil
Mise en page : Amel Bougueroua

Les membres du bureau :

Alain Veysset : Président
Alain Dupré : Vice-Président
Jean Servan : Vice-Président

Remerciements :

Logo : Pierre DEOM, rédacteur de La Hulotte
Soutien : Soptom (France) - Carapax (Italie) - CRT (Espagne)
Informations : Herdigest (U.S.A), Internet